

## Nederlands:

# Handleiding voor de Happy Hands 3D Deluxe

Wij danken u voor het aanschaffen van de Happy Hands 3D Deluxe. Lees voor u begint de hele handleiding door om verrassingen te voorkomen.

Deze set bevat:  
Vorm poeder (om de mal te maken)  
Porselein gips -  
Houten lijst

Voor u begint raden wij aan de volgende huishoudelijke voorwerpen klaar te leggen:

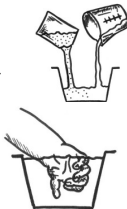
- Roerkom (inhoud ca. 1L)
- Keuken weegschaal
- Schaalte (bijv. een dessertbakje, met een diepte van ongeveer 4cm)
- Kunststof lepel

### Stap 1: Het Voorbereiden

1. Zet het schaalte klaar. **Belangrijk:** De uitgestrekte kinderhand (of voet) moet gemakkelijk in het schaalte passen.
2. Zorg er voor dat uw kind zich comfortabel voelt en rustig is, zodat het zijn/haar hand gedurende 3 – 5 minuten rustig kan houden. Oefen met uw kind de voortgang. Geef dit problemen, dan is het wellicht een idee om het maken van de mal te doen als uw kind slaapt.
3. **Waarschuwing:** De aan te roeren vormpoeder is met moeite uit kledingstukken te verwijderen. Om te verhinderen dat de kleding vuil wordt kunt u de kleren van uw kind uittrekken. Mocht de vormmassa toch op de kleding komen, laat deze dan hard worden en borstel de vormmassa er uit. Dit doet u totdat u alleen nog maar poeder resten kunt herkennen, deze kunt u er met warm water uit de kleding wassen.
4. Leg de kunststof lepel en een klok met tweede wijzer gereed.
5. **Belangrijk!** Bepaal voordat u begint in uw gedachte de positionering van de afgietstukken. Bij een klein kind kunnen er twee handjes/voetjes geplaatst worden; bij een groter kind kan er één hand/voet geplaatst worden.

### Stap 1.2: Het maken van de mal

1. Zet nu 300ml koud leidingwater (dus geen warm water) klaar, en weeg 100g. vormpoeder af.
2. **Nu moet u vlot doorwerken:** Doe het water bij de vormpoeder en roer deze gedurende 3 minuten krachtig met de kunststof lepel. Kleine klonten geven geen probleem. Giet het aangemaakte vormpoeder in het bakje en leg de uitgestrekte hand op de vormpoeder en druk de hand en de vingers gelijkmatig in de vormmassa. **AUB geen tijd verliezen, de vormpoeder begint na 1 minuut met harden.** Let er vooral op dat de hand en vingers niet de bodem van het schaalte raken.
3. Na 2 tot 3 minuten zal de massa beginnen te verharden. Als deze elastisch hard en niet meer kleverig is kunt u de hand van het kind uit de vormmassa halen.
4. Met de overgebleven vormpoeder kunt u nog een afdruk maken van bijv. de andere hand of het voetje, begin dan bij punt 1.



### Stap 2: Uitgieten met Porselein gips in de mal.

De set bevat 250gr wit Porselein gips die u op een van de volgende manieren kunt gebruiken.

**Klein kind:** Voor het afgieten van hand/voet gebruikt u ca. 60 gr Porselein Gips. Voor het uitgieten van de lijst gebruikt u ca. 130 gram (stap 3)

**Groot kind:** Voor het afgieten van hand/voet gebruikt u ca 100 – 120 gr. Porselein Gips. Voor het uitgieten van de houten lijst gebruikt u ca. 130 gr. (stap 3)

1. Meng in een verhouding van 1 tot 1; bijv. 60gr poeder heeft 60 ml water nodig (60 ml water is 60 gram water). Meng dit zorgvuldig gedurende 3 minuten met een kunststof lepel totdat alle poeder tot een gelijkmatige en klontvrije massa gemengd is.
2. Giet de massa in de mal, doe dit gelijkmatig en met een dunne straal. Klop regelmatig op de rand van het bakje zodat eventuele luchtballen kunnen ontsnappen. Vul de vorm tot de rand en niet daarboven. Zorg dus bij het vullen dat het bakje met de mal op een rechte ondergrond staat.
3. Laat de mal gedurende 60 minuten uitharden.
4. Met behulp van een mes of een spatel haalt u de gehele mal uit het bakje. Haal hierna zeer zorgvuldig de vorm uit de mal. **Let er op dat de vorm zeer kwetsbaar is!**
5. Oneffenheden kunt u met een schuurpapiertje verwijderen. Luchtbelletjes en oneffenheden kunt u met een natte vinger en wat porselein gips weer dicht maken.
6. Deze stappen kunt u opnieuw doen voor een eventuele andere hand of voet.



### Stap 3: Samenstellen van de lijst

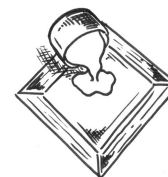
1. Leg de lijst op een vlakke ondergrond. Zorg dat u de lijst goed neerlegt, zodat u niet uw werk verkeerd om maakt.
2. Leg de afgegoten vormen in de lijst en kijk hoe u de indeling wilt maken. Haal hierna de vormen weer uit de lijst.

3. Meng ca. 130 gr. Gipspoeder in de verhouding van 1 op 1. Dat betekent dat u voor 130gr. poeder 130 ml/gr water nodig heeft. Mix gedurende 3 minuten totdat het een gelijkmatige massa is geworden. Let er op dat de gemixte massa niet te dik is! Als de mix niet vloeibaar genoeg is krijgt u géén egale laag (eventueel voor het gieten extra water toevoegen aan de mix).
4. Giet een dunne laag van de net gemixte massa in de lijst en leg de vormen van punt 2 op de plaats zoals u ze bedacht had. Laat dit geheel ongeveer 60 minuten uitharden.
5. Gedurende de uitharding kunt u de naam en datum in de uithardende massa graveren.

Tot slot adviseren wij dat u uw werk met hoogwaardig acrylspray verzegelt; dit verhoogt de levensduur en voorkomt onnodig wuil op uw werk.

### Let Op:

Vormpoeder en Porseleingips niet innemen. Bij contact met ogen direct uitspoelen met water en contact opnemen met uw huisarts. Buiten bereik van kinderen bewaren en niet inademen.



## ENGLISH

# User Manual for Happy Hands 3D deluxe

Thank you for selecting the Happy Hands 3D Deluxe. Please read these instructions carefully before beginning!

This kit contains:  
Wooden Frame  
Mould Making Powder  
Porcelain Powder/ Porcelain Compound

Please start with collecting the following household-items before beginning:

- Medium Mixing Bowl (Volume approx. 1L)
- Scale,
- Dessert/Soup Bowl or dish
- Plastic Mixing Spatula

### 1. Preparation.

1. Prepare the Dessert/Soup Bowl. **Important:** Make sure that the outstretched hand must have enough space in the chosen dish, without touching the side or bottom of the Dish (as this will create a hole in the mould)
2. Ensure that your child is comfortable and at ease, so that it will keep his/her hand quiet for a period of 3-5 minutes. You might want to practice this with your child. If this offers challenges you might want to consider making the mould when your child is asleep.
3. **Warning:** The Mould Making Powder is difficult to wash out of clothing. To avoid clothing to get "dirty", you might want to take your child's clothing off when making the mould. If the moulding powder however is spilled on the kids' clothing, please allow for the material to dry-out and rub it out with a brush until only white powder remains. This can be washed out with warm water.
4. Prepare the plastic mixing spatula and a clock with a "second hand"
5. **Important!** Before you begin to make the mould, check the space proportion in the wooden frame.  
Baby: Hand **and** foot have space in the frame. Child: Hand **or** foot have space in the frame.



### 1.2 Making the mould

1. Weigh 100 grams mould-making powder and put it into the mixing bowl. Take 300 ml **cold** tap water (do NOT use warm water!)
2. Now you have to proceed quickly: Mix the water and the Moulding Powder and stir vigorously for a period of 3 minutes. Small granules are not a problem. Now pour the mixed compound into the Dish and place the outstretched hand (or foot) of your child in the Moulding compound, so that the hand and the fingers are approx 3cm into the Mould. Please do not delay at this stage; the Moulding Compound will start setting after 1 minute. Insure that the hand does NOT touch the bowl's ground or border.
3. The Moulding compound will harden further for 2-3 min. Do not remove the hand (or foot) till the mould is solid and non-sticky (dry), i.e. hardened. Now you can gently ease the hand out of the mould.
4. With the remaining Mould making powder you can make a second mould of for example the other hand or foot.



### 2. Pouring the Porcelain Compound

This Set contains 250 gr Porcelain Compound that can be used in the following way:

**Small child/ Baby:** To pour out one hand/foot you need app. 60 gram Porcelain Compound. To pour out the frame you need approx. 130 g Porcelain Compound. (step 2.3)



Child: To pour out one hand/foot you need app. 100 gram Porcelain Compound. To pour out the frame you need approx. 130 g Porcelain Compound. (step 3)

- Mix the Porcelain Compound 1-1 with water. I.e. if you take for example 60 grams of Porcelain Compound, you need to add 60 ml of water (60 ml water is 60 gram). Mix this thoroughly during a period of 3 minutes with a plastic mixing spatula till the powder and water are mixed to a homogeneous mass (small granules are not a problem).
- Now pour this mass in the mould (note: first pour 1/3 of the moulding compound in the mould, then turn and till the mould until you are sure that all finger/toes have been filled with the mass. Then fill the rest of the mould. During the filling of the mould, you can regularly bump the mould on a table to prevent that air bubbles remain in the mould. Please insure that the mould is filled to the top (do not pour over the edge of the mould). Now place the mould on a flat surface to dry.
- Allow the mould to dry for a period of 60 minutes.
- With a knife or a spatula, you can now take the complete mould out of the bowl. After this, carefully remove the little statue from the mould. **Note: Be careful doing this. The statue is very fragile!**
- Any rough edges on the base of the statue can be handled with sandpaper. If there are visible air bubbles, you can "repair" this by filling these with a wet finger and some Porcelain compound.
- These steps can be repeated with the other hand and/or foot.

### Step 3: Creating the Frame

- Place the frame on a flat surface. Insure yourself that the frame is placed in the right position, so that the Framed product is not up side down.
- Place the finished statues in the frame and decide how the statues should be positioned in the frame. When you are satisfied with the positioning of the statues, you can take them out of the frame again.
- Mix approximately 130 grams of Porcelain powder 1-1 with water (this means that for 130 gram powder you need 130 ml/gram water) Mix this for a period of 3 minutes, till it has become a homogeneous mass.
- Now pour a thin layer of the Porcelain in the frame and place the statues in the selected place. Allow this to dry and harden for approximately 60 minutes.
- During the process of drying you can engrave a name and/or date.

We recommend sealing the hand or foot with a high-quality acrylic spray, in order to ensure the longevity of your impression and to protect it from impureness.

### Warning:

Do not swallow the powder! If there has been contact with eyes, immediately rinse the eyes with water and contact your doctor.

We wish you a lot of fun and success.



## Deutsch

### Anleitung HappyHands 3D – Deluxe

Wir danken und gratulieren Ihnen zum Kauf von HappyHands. Diese Anleitung wurde für sie und Ihr Kind erstellt. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch bevor Sie zeitlebens schätzen werden.

Das Set enthält:

- Holzbilderrahmen
- Abformmasse
- Gießmasse

Folgende Haushaltsgegenstände sind vor dem Beginn bereit zu legen:

- Mittलगroßes Anrührfaß (Volumen ca. 1 Liter)
- Waage
- Suppenteller
- Kunststoffkelle

### Schritt Herstellung der Form

#### 1. Vorbereitung:

- Stellen Sie einen Suppenteller bereit. **Wichtig:** Die ausgestreckte Handfläche muss im Suppenteller bequem Platz finden.
- Bereiten Sie Ihr Kind auf die Abformung seiner Hand vor. Das Kind soll bequem sitzen können, so dass es die Hand während 3 bis 5 Minuten ruhig halten kann. Üben Sie diesen Vorgang mit Ihrem Kind ein. Sollte dies nicht möglich sein, überlegen Sie sich die Abformung eventuell am schlafenden Kind vorzunehmen.

- Achtung:** Die angemischte Abformmasse ist nur schwer aus Kleidungsstücken entfernbar. Entfernen Sie oder decken Sie Kleidungsstücke ab, welche mit der Abformmasse in Berührung kommen könnten. Sollte die Abformmasse auf ein Kleidungsstück gelangt, lassen Sie diese aushärten und bürsten Sie die getrocknete Abformmasse nachher aus, bis das nur noch Pulverreste erkennbar sind. Dann in warmem Wasser waschen.
- Legen Sie die Kunststoffkelle und eine Uhr mit Sekundenzähler bereit.
- Wichtig:** Bevor Sie mit der Herstellung beginnen, vergewissern Sie sich über die Platzverhältnisse im Bilderrahmen. Beispiel: **Kleines Kind:** Hand und Fuß haben Platz im Bilderrahmen  
**Großes Kind:** Eine Hand oder ein Fuß haben Platz im Bilderrahmen

### 1.2 Abformung

- Wiegen Sie 100 g Abformmasse ab und schütten Sie diese in das Anrührgefäß. Messen Sie 300 ml Kaltes Leitungswasser ab. (Verwenden Sie kein warmes Leitungswasser!)
- Jetzt müssen Sie zügig arbeiten:** Geben Sie das Wasser zur Abformmasse und verrühren Sie diese während 3 Minuten kräftig mit der Kunststoffkelle. Kleine Klumpen stellen kein Problem dar. **Bitte jetzt keine Zeit verlieren, die Abformmasse beginnt nach 1 Minute auszuhärten.** Gießen Sie die Masse in den Suppenteller, legen Sie die ausgestreckte Handfläche Ihres Kindes auf die Abformmasse und drücken mit leichtem Druck Hand und Finger gleichmäßig, bis etwa zur Hälfte – nicht weiter – in die Abformmasse versinken! **Wichtig:** Hand und Finger Sollten den Tellerboden oder den Tellerboden nicht Berühren.
- Nach weiteren 2 bis 3 Minuten bindet die Abformmasse ab. Wenn diese elastisch hart und nicht mehr klebrig ist, können Sie die Hand des Kindes aus der Masse problemlos entfernen.
- Mit den verbleibenden 100g Abformmasse können Sie noch einmal eine weitere Form, zum Beispiel von der anderen Hand oder einem Fuß, herstellen. Dabei verfahren Sie wie unter Punkt 1 beschrieben.



### 2. Schritt Ausgießen der Form

Das Set enthält 250g Gießmasse (weiß), welche Sie folgendermaßen verwenden:

- **Kleines Kind:** Für das Ausgießen einer Hand /Fuß benötigen Sie je ca. 60 g Gießmasse. Für das Ausgießen des Bilderrahmens benötigen Sie ca. 130 g Gießmasse (siehe Schritt 3)
- **Großes Kind:** Für das Ausgießen einer Hand /Fuß benötigen Sie je ca. 100-120g Gießmasse. Für das Ausgießen des Bilderrahmens benötigen Sie ca. 130 g Gießmasse (siehe Schritt 3)

- Vermischen Sie Gießmasse und Wasser im Verhältnis 1 zu 1. Das heißt, wenn Sie zum Beispiel 60 g Gießmasse abwägen, dann geben Sie 60g oder ml Wasser zur Gießmasse. Verrühren Sie diese sorgfältig mit der Kunststoffkelle während ca 3 Minuten, bis sich das ganze Pulver gleichmäßig und ohne Luftblasen aufgelöst hat.
- Nun leeren Sie die Gießmasse in einem dünnen Strahl sorgfältig in die Form und achten darauf, dass sämtliche Bereiche der Form ausgeslossen werden. Klopfen Sie dabei an den Tellerand, damit eventuelle Luftblasen aufsteigen können. Füllen Sie die Form nur bis zum Rand des Abdrucks, nicht darüber hinaus. Eventuell müssen Sie den Teller auf einer Seite etwas unterlegen, damit der Abdruck gleichmäßig ausgefüllt wird, ohne dass der Abdruck überläuft!
- Lassen Sie die Gießmasse während mindestens 60 Minuten aushärten.
- Mit Hilfe eines langen Messers oder eines Spatels entfernen Sie den gesamten Abdruck inkl. Abformmasse aus dem Teller und entfernen – mit Hilfe eines kleinen Messers – sorgfältig die Abformmasse um den ausgegossenen Abdruck herum, bis dass die gegossene Hand von der Abformmasse vollständig befreit ist. **Achtung:** Die Finger sind sehr zerbrechlich, achten Sie darauf, dass Sie diese nicht abbrechen. Sollte trotzdem ein Finger brechen, kleben Sie diesen mit Sekundenkleber wieder an.
- Unebenheiten können Sie mit einem Messer und etwas Schleifpapier entfernen. Kleine Luftblasen oder Veränderungen an der Oberfläche können Sie mit einem nassen Finger und etwas Gießmasse wieder verschließen.
- Wie oben beschrieben verfahren Sie zum Ausgießen einer zweiten Form. Sie können auch beide Formen in einem Durchgang ausgießen und mischen dann die doppelte Menge Gießmasse an.



### 3. Schritt Herstellung des fertigen Bildes:

- Legen Sie den Bilderrahmen auf eine plane Oberfläche. Vergewissern Sie sich, wo die Stütze auf der Rückseite platziert ist, das heißt wie das Bild zu stehen kommt. Nicht dass Ihre Abdrücke auf dem Kopf stehen!
- Legen Sie die gegossenen Abdrücke in den Bilderrahmen, so dass Ihnen das Arrangement gefällt. Anschließend entfernen Sie die Abdrücke wieder aus dem Bilderrahmen.
- Mischen Sie ca. 130 Gießmasse im Verhältnis 1 zu 1 an. Das heißt, Sie geben 130gr oder ml Wasser zu den 130g Gießmasse hinzu und verrühren diese während ca 3 Minuten, bis sich das ganze Pulver gleichmäßig aufgelöst hat.
- Nun gießen sie die Gießmasse in den Bilderrahmen., bis das ganze Bild von einer gleichmäßigen, dünnen Schicht Gießmasse bedeckt ist. Legen Sie nun die Abdrücke (siehe Punkt 2) in die Gießmasse hinein und lassen Sie das Ganze für mindestens 60 Minuten aushärten.
- Während der Aushärtung können Sie Datum und Namen in die aushärtende Gießmasse eingravieren. Wenn Sie möchten, können Sie die Abdrücke oder auch den Rahmen individuell gestalten und bemalen. Am Schluss empfehlen wir Ihnen das ganze Kunstwerk mit einem Acryl-Lack Spray zu versiegeln.



Achtung: Abform- oder Gießmasse nicht einnehmen. Bei Augenkontakt sofort mit Wasser auswaschen und einen Arzt aufsuchen. Unerreichbar für Kinder aufbewahren.



Die Gießmasse und die Abformmasse wird im Hobbyfachhandel unter dem Namen Quickform und Stewalin vertrieben.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß und gutes Gelingen!

## FRANCAIS

### Instructions pour Happy Hands 3D Deluxe

Nous vous remercions et vous félicitons d'avoir choisi Happy Hands.  
Ces instructions ont été rédigées en pensant à vous et à votre enfant. Lisez-les attentivement avant de commencer !  
Vous allez créer un souvenir auquel vous prendrez plaisir pour toujours.

#### Le kit contient :

- Cadre en bois
- Masse de moulage
- Masse de Coulée

Avant de commencer préparez le matériel suivant :

- Bol mélangeur de taille moyenne (volume env. 1l)
- Balance
- Assiette creuse
- Spatule en plastique

#### ETAPE 1: CONFECTION DU MOULE

##### 1.1. Préparation

1. Préparez une assiette creuse. IMPORTANT : La main tendu doit avoir facilement de la place dans l'assiette.
2. Préparez votre enfant au moulage de ça main. L'enfant doit être assis confortablement pour qu'il puisse tenir ça main tranquille durant 3 à 5 minutes. Exercez vous avec votre enfant. Si cela n'est pas possible, vous pouvez éventuellement choisir de faire le moulage pendant que l'enfant dort.
3. Attention: La masse de moulage s'enlève difficilement des vêtements. Nous vous conseillons d'enlever ou de protéger les vêtements qui risquent de rentrer en contact avec le produit. Si toutefois la masse de moulage venait à tâcher un vêtement, laissez-la sécher et enlevez-la avec un brosse jusqu'à ce qu'il ne reste que des résidus de poudre. Ensuite rincez à l'eau tiède.
4. Préparez la spatule en plastique et une horloge indiquant les secondes.
5. Important: Avant de commencer la confection, assurez vous des proportionné place dans le cadre. Exemple:  
Bébé - main et pied ont de la place dans le cadre  
Enfant - une main ou une pied a de la place dans le cadre.

##### 1.2. Moulage :

1. Pesez 100 g de masse de moulage et verser la poudre dans le bol mélangeur. Prenez 300 ml d'eau froide du robinet (n'utilisez pas d'eau chaude).
2. Maintenant il faut travailler vite: Ajoutez l'eau à la masse de moulage et mélangez pendant 3 minutes avec la spatule en plastique. Des petits granules ne posent pas de problèmes. Ne perdez pas de temps car la masse de moulage commence à durcir après 1 minute. Versez la masse dans l'assiette creuse et posez la main de l'enfant tendue sur la masse de moulage, enfoncez légèrement la main dans la masse, main et doigts de façon régulière, jusqu'à la moitié - pas plus loin - (seulement env. 0,5 à 1 cm). Veuillez à ce que le main et les doigts ne s'enfoncent pas dan la masse! IMPORTANT : La main et les doigts ne doivent pas toucher le bord ou le fond de l'assiette.
3. Après 2 ou 3 minutes la masse de moulage durcit. Quand elle est solide et ne colle plus vous couvez retirer la main de l'enfant sans problème.
4. Avec les 100 g de masse de moulage restant vous pouvez faire un autre moule, par exemple l'autre main ou d'un pied. Pour cela procédez de la même manière, voir point 1.



#### ETAPE 2: MOULAGE DU PLÂTRE

Le kit contient 250 g de masse de coulée (blanche) que vous utilisez de façon suivante:

Bébé - pour le moulage de 1 main/pied il vous faut env. 60g de plâtre. Pour le remplissage il vous faut env. 130g de plâtre (voir étape 3)

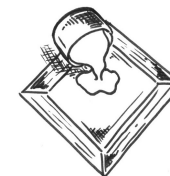
Enfant - pour le moulage de 1 main/pied il vous faut env. 100-120 g de plâtre. Pour le remplissage il vous faut env. 130g de plâtre (voir étape 3)



1. Mélangez le plâtre et l'eau dans un rapport 1 :1 (par exemple: si vous avez 60g de plâtre il faut ajouter 60g ou ml d'eau. Mélangez les deux composants avec la spatule en plastique pendant env. 3 minutes - jusqu'à ce que vous obteniez une masse homogène et coulante. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de bulles d'air à l'intérieur de la masse.
2. Versez la masse dans le moule de façon à ce que tous les recoins soient remplis de plâtre. Important: Tapez sur le bord de l'assiette pour faire remonter les bulles de d'air! Remplissez le moule seulement jusqu'au bord de l'empreinte, pas plus. Eventuellement il vous faudra poser quelque chose sous l'assiette à une coté pour que le moule se remplisse de façon régulier et sans qu'il débordel!
3. Laissez durcir pendant au moins 60 minutes.
4. A l'aide d'un long couteau ou d'une spatule enlevez le moulage avec son moule de l'assiette - à l'aide d'un petit couteau - enlevez soigneusement le moule autour du moulage jusqu'à ce que la main soit entièrement libérée de moule.  
Attention : les doigts sont très fragile, attention de ne pas casser. Sou toutefois un doigt se cassait, vous pouvez le recoller avec de la colle super glue.
5. Les irrégularités peuvent être enlevée avec un couteau ou de papier émeri. Pour remplir les petits trous éventuellement laissés sur la surface, mouillez un peu de plâtre et appliquez-le soigneusement sur la surface en vous servant de vos doigts mouillés.
6. Pour le deuxième moule, procédez de la même manière. Vous pouvez couler les deux moules en même temps, il faut alors préparer le double de quantité de plâtre.

#### ETAPE 3: REALISATION DU TABLEAU FINI

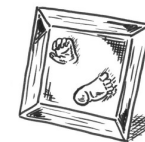
1. Posez le cadre sur une surface plane. Vérifiez avant la position du support au dos du cadre pour que l'image ne soit pas à l'envers quand vous poserez le tableau.
2. Posez les moulages dans le cadre de façon à ce que l'arrangement vous plaise. Puis enlevez-les.
3. Mélangez env. 130g de plâtre avec d'eau dans un rapport 1 à 1. C à d. ajoutez 130g ou ml d'eau pour 130g de plâtre et mélangez pendant env. 3 minutes, jusqu'à ce que vous obteniez une masse homogène et coulante.
4. Maintenant versez le plâtre dans le cadre, jusqu'à ce que l'image soit recouverte d'une couche fine et régulier. Posez les moulages (voir point 2) dans le plâtre et laissez durcir pendant au moins de 60 minutes.
5. Pendant le durcissement vous pouvez aussi graver la date et le nom dans le plâtre. Si vous le souhaitez vous pouvez décorer et peindre les moulages et le cadre. A la fin nous vous conseillons d'utiliser un vernis acyclique en spray (brillant ou mat).



Attention : Ne pas avaler la masse de moulage ou la masse de coulée. En cas d'irritation des yeux rincez à l'eau fraîche et consultez un médecin. Gardez ces produits hors de la portée des enfants.

La masse de moulage utilisée est disponible dans les magasins spécialisés en loisirs créatifs sous le nom de Quickform, en paquettes de 200g et 500 g. Quickform est une masse de moulage simple d'utilisation et composé de matériaux naturels.

La masse de coulée utilisée est disponible dans les magasins spécialisés en loisirs créatifs sous le nom de Stewalin, en paquettes de 1kg et 5kg. Stewalin est une masse de coulée blanche de grande qualité à base de plâtre.



Nous vous souhaitons bon amusement et bonne réussite!

Votre équipe XPLORYS

# ESPAÑOL

## Manual de usuario Happy Hands 3D Deluxe

Gracias por seleccionar las Happy Hands 3D deluxe. Por favor, lea cuidadosamente las instrucciones antes de comenzar!

Este kit contiene:

- Marco de madera
- Polvos para hacer el molde
- Polvos de porcelana (para hacer la figura)

Por favor, use los siguientes artículos de casa:

- Bol mediano para hacer la mezcla (vol. Aprox. 1L)
- Espátula de plástico para mezclar
- Plato de sopa o bol pequeño
- Báscula de cocina

### 1.1 PREPARACIÓN

1. Prepare el bol pequeño asegurándose de que poniendo la mano abierta (de la cual quiera hacer la figura) no toca ni el fondo ni los laterales.
2. Asegúrese de que su hijo esté cómodo y tranquilo de manera que pueda mantener su manita quieta durante 3-5 minutos. Quizás quiera practicar esto con su hijo antes. Si ve que puede ser una dificultad considere hacerlo cuando su hijo esté adormecido.
3. Advertencia: las manchas del polvo para hacer el molde son difíciles de quitar de la ropa. Para evitar que la ropa se manche, quizás quiera considerar que su hijo haga el molde sin ropa. En caso de tener alguna mancha, espere a que se haya secado y retírelo con un cepillo hasta que solo quede polvo blanco. Esta mancha se lava con agua caliente.
4. Prepare la espátula de plástico y un reloj con segundero.
5. Importante! Antes de empezar a hacer el molde, verifique el espacio que tiene el marco de madera;  
Bebé: la mano y el pie caben en el marco Niño: la mano o el pie caben en el marco

### 1.2 HACER EL MOLDE

1. Pese 100gr de los polvos para hacer el molde y póngalo en el bol para mezclar. Ponga 300ml de agua fría (no USE agua caliente!).
2. Ahora tiene que proceder rápidamente: Mezcle el agua y los polvos para hacer el molde y remueva vigorosamente durante 3 minutos. Los grumos pequeños no son ningún problema. Ahora vierta el compuesto en el plato o bol pequeño y ponga la mano abierta (o pie) de su pequeño en el compuesto para hacer el molde, de manera que la mano y los dedos estén unos 3cm dentro de la pasta.
3. Por favor, no retarde este paso; la pasta empezará a endurecerse en unos 2-3 minutos. No retire la mano (o pie) hasta que el molde esté bastante sólido y no pegajoso. Ahora puede retirar la mano (o pie) fuera del molde.
4. Con el resto de los polvos para hacer el molde puede hacer un segundo molde como por ejemplo la otra mano o pie.



### 2. VERTER EL COMPUESTO DE PORCELANA EN EL MOLDE

Este set contiene 250gr de polvo de porcelana que debe ser usado de la siguiente manera:  
NIÑO PEQUEÑO/BEBÉ: Para conseguir una mano o pie necesitará aproximadamente 60gr de polvos de porcelana. Para el marco necesitará aprox. 130gr de polvos de porcelana.

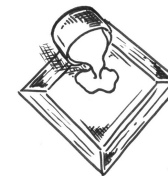
Niño: Para conseguir una mano o pie necesitará aprox. 100gr de polvos de porcelana. Para el marco necesitará aprox. 130gr de porcelana.

1. Mezcle el compuesto de porcelana 1-1 con agua. Ejemplo: por 60gr de compuesto de porcelana, necesita 60ml de agua (60ml de agua son 60gr). Remuévalo con la espátula de plástico durante 3 minutos hasta que el compuesto sea homogéneo.
2. Ahora vierta esta masa en el molde (nota: vierta primero 1/3 de masa dentro del molde, después otra vez asegurándose de que todos los dedos han sido rellenos de la masa. Entonces vierta el resto hasta el borde del molde. Durante el vertido de la masa, usted puede golpear el molde con la mesa para prevenir que queden burbujas de aire en el molde. Una vez hecho esto, deje secar el molde en una superficie plana.
3. Deje secar el molde durante 60 minutos
4. Ayudándose de un cuchillo o espátula, puede retirar el molde completo fuera del bol. Después de esto retire cuidadosamente la pequeña figura del molde. Nota: Tenga cuidado, la figura es muy frágil!!
5. Los bordes ásperos se pueden arreglar con una lima. Si hubiera burbujas de aire visibles puede "arreglarlo" rellenándolas aplicando un poco de compuesto con los dedos húmedos.
6. Estos pasos se pueden repetir con la otra mano o pie.



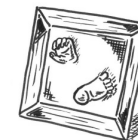
### 3. CREANDO EL MARCO

1. Ponga el marco sobre una superficie plana. Asegúrese de que el marco está en la posición correcta, de manera que el producto enmarcado no quede hacia abajo.
2. Decida en que posición quiere poner las figuras en el marco, y póngalas. Cuando esté convencido de cómo quiere que quede, sáquelas del marco de nuevo.
3. Mezcle aproximadamente 130gr de los polvos de porcelana 1-1 con agua (esto significa que para 130gr de polvos necesitará 130ml/gr de agua). Remuévalo durante 3 minutos hasta que se haga una masa homogénea.
4. Ahora vierta una fina capa de compuesto de porcelana en el marco y sitúe las figuras en la posición que había decidido. Deje secar durante 60 minutos.
5. Durante el proceso de secado puede grabar el nombre y/o fecha en la porcelana.



Recomendamos rocíe la figura con un poco de spray acrílico para asegurar la longevidad de la impresión y protegerlo de las impurezas.

Advertencia: No tragar los polvos! En caso de contacto con los ojos, lavarlos con abundante agua y contacte con su doctor. Mantener fuera del alcance de los niños.



Xplorys BV  
Breedepat 16  
1721 PS Broek op Langedijk  
The Netherlands

www.xplorys.com  
email: info@xplorys.com